

## 纽约市健康与心理卫生局运营设施中禁止歧视残障人士获取 COVID-19 疫苗

NYC 健康与心理卫生局 (NYC Department of Health and Mental Hygiene) 现编辑了所有适用法律，包括但不限于《美国身心障碍者法案》(Americans with Disabilities Act, ADA)、《康复法案》(Rehabilitation Act)、《纽约州人权法》(New York State Human Rights Law) 和《纽约市人权法》(New York City Human Rights law)，用以推行其项目、服务和活动，包括旗下 COVID-19 疫苗接种项目的运营。

一名公众可请求获得合理便利，以参与纽约市卫生局的 COVID-19 疫苗接种项目。个人可访问 <https://vax4nyc.nyc.gov/patient/s/>，发送电子邮件至 [hubaccess@health.nyc.gov](mailto:hubaccess@health.nyc.gov) 或致电 1-877-829-4692，在预约接种疫苗时请求获得便利安排。人们在所选的纽约市营的站点处预约接种疫苗之前，应尽快请求获得便利安排。一名公众还可在没有预约获得实时服务的情况下，造访一处疫苗接种站点。每家站点均设有无障碍入口/出口、洗手间和疫苗接种通道。每家站点还配备有可提供 240 多种语言的视频口译服务，包括美国手语 (American Sign Language, ASL)。每家纽约市卫生局的站点至少配备有一名残障、服务获取和功能需求 (Disability, Access and Functional Needs, DAFN) 协调员，为残障人士提供援助。个人还可自行选择携带行动设施（例如轮椅、助行器），且每间站点也配备有至少一辆轮椅，使人们可在造访站点时使用。此外，残障人士还可有一名陪同人员、个人护理员、个人护理助理、家人、口译员或其他人员进行陪同，在其造访站点时提供援助。任何疫苗接种站点均允许服务性动物进入。许多站点可为没有预约的人员提供额外便利服务，但如果某人需要其他形式的便利安排，则他在造访前必须向 [hubaccess@health.nyc.gov](mailto:hubaccess@health.nyc.gov) 提出请求，致电 311 或发送短信至 311692。

此外，纽约市还针对完全无法离家外出的本市合格居民提供 COVID-19 疫苗居家接种服务。请填写本表格以表达意向：<https://forms.cityofnewyork.us/f/homebound> 或致电 1-877-829-4692。

若您针对 COVID-19 疫苗预约、疫苗接种站点提供的便利安排、居家疫苗接种的方案和任何其他涉及残障事务的 COVID-19 疫苗接种的问讯获得援助时存有疑问、担忧或请求获得额外信息，请联系 [hubaccess@health.nyc.gov](mailto:hubaccess@health.nyc.gov) 或致电 311，或发送短信至 311692。

如果在参与或尝试参与纽约市卫生局的 COVID-19 疫苗接种项目期间，您认为自己因患有残疾而导致您的合理便利被拒或受到歧视，请发送电子邮件至 [hubaccess@health.nyc.gov](mailto:hubaccess@health.nyc.gov)，致电 311 或发送短信至 311692。他们将能够帮您提交一份投诉或申诉。在通过 [hubaccess@health.nyc.gov](mailto:hubaccess@health.nyc.gov)、致电 311 或发送短信 311692 提交了您的投

诉或申诉后，一名纽约市卫生局的指定代表将在两 (2) 个工作日内与您取得联系，确认已经收取了这份投诉或申诉。关于投诉程序的额外信息请参见下文。

## 在 ADA、《康复法案》、纽约州和纽约市人权法律规定下涉及 COVID-19 疫苗获取的纽约市卫生局投诉程序

针对纽约市卫生局的 COVID-19 疫苗分发工作中所提供的服务、活动、项目或福利，任何一名公众若认为遭到了基于残疾的歧视待遇，并希望提交一份投诉，均可使用投诉程序。

投诉应当采用书面形式，且囊括关于指称歧视待遇的信息，例如：投诉人的姓名、地址和电话号码；针对 ADA、《康复法案》、《纽约州人权法》或《纽约市人权法》的投诉或指称违法行为的发生地点、日期和描述。歧视范例包括但不限于：一间机构在合理时间范围内接到请求时，拒绝提供美国手语翻译员、大字体印刷或盲文文件和实时字幕（又称计算器辅助实时转录 (computer-assisted real-time transcription, CART)），未在纽约市卫生局的 COVID-19 疫苗接种设施内为残障人士提供充足的无障碍服务信息，或未在纽约市卫生局的 COVID-19 疫苗接种站点内提供充足的人事相关问题信息。

残障人士提出请求后，还可按需提供投诉的提交替代方式，例如投诉的个人访谈或音频录音。

投诉应在针对 ADA、《康复法案》、《纽约州人权法》或《纽约市人权法》的指称违法行为发生当日后不超过六十 (60) 个日历日内尽快提交给 [hubaccess@health.nyc.gov](mailto:hubaccess@health.nyc.gov) 或致电 311 或发送短信至 311692 通过电话提交一份投诉。

收到这份投诉两 (2) 个日历日内，纽约市卫生局的一名指定代表将联系投诉人，确认已经收到了这份投诉。

在与投诉人取得联系后的五 (5) 个日历日内，纽约市卫生局的一名指定代表将以书面形式作出回复，或在适当的情况下做出必要安排提供请求获取的合理便利或替代性合理便利。若请求获取的合理便利已经被拒，则这份回复将解释纽约市卫生局的立场，并在适用时针对这份投诉提出各种实质性的解决方案。

投诉人或投诉人的指定代表可通过电子邮件的形式在收到回复后的三十 (30) 个日历日内针对这一决定进行申诉：[OGC@health.nyc.gov](mailto:OGC@health.nyc.gov)。

申诉应以书面形式提交。残障人士提出请求后，还可按需提供申诉提交的替代方式，例如涉及投诉的个人访谈或音频录音。

针对这份申诉的回复将在收到申诉请求后三十 (30) 日内提供给投诉人。所有回复都将是书面形式，或在适当的情况下，以投诉人可以使用的形式提供。涉及一份投诉的所有书面投诉、申诉和回复都将被保留至少三 (3) 年。

纽约市卫生局还可在接到请求后提供这份文件的替代格式，包括大字体印刷、音频录音、和盲文形式。

## 在 ADA、《康复法案》、纽约州和纽约市人权法律规定下涉及 COVID-19 疫苗获取的纽约市卫生局的《权利通知》

有效沟通：纽约市卫生局将应要求为符合条件的残障人士提供适当的辅助和服务，以实现有效沟通，使他们能够公平地参与到纽约市卫生局的 COVID-19 疫苗接种项目、服务和活动中来，包括合格的手语翻译员、盲文文件以及其他让有语言、听力或视力障碍的人群获得信息和进行沟通的方式。

对政策和程序加以修订：纽约市卫生局将对政策和程序做出合理修订，确保残障人士能够平等参与纽约市卫生局的所有 COVID-19 疫苗接种项目、服务和活动。例如，所有纽约市卫生局的疫苗接种站点均欢迎携带服务性动物的人群，甚至包括某些通常禁止宠物入内的区域。

任何需要辅助设备或服务以实现有效沟通的人员，或需要对政策或程序进行修订以便参与纽约市卫生局的 COVID-19 疫苗接种项目、服务或活动的人员，应当尽快通过电子邮件联系 [hubaccess@health.nyc.gov](mailto:hubaccess@health.nyc.gov) 或致电 311。

ADA 不要求纽约市卫生局采取可能会从根本上改变其项目或服务性质的行动，或可能会给该机构带来不必要的财务或行政负担的行动。

纽约市卫生局将不会征收附加费以支付提供辅助设备/服务或对政策进行合理修订的费用。

若您针对 COVID-19 疫苗预约、疫苗接种站点提供的便利安排、居家疫苗接种的方案和任何其他涉及残障事务的 COVID-19 疫苗接种的问讯获得援助时存有疑问、担忧或请求获得额外信息，请联系 [hubaccess@health.nyc.gov](mailto:hubaccess@health.nyc.gov) 或致电 311。

当您请求获得辅助设备或服务，或对政策或程序进行合理修订以参加纽约市卫生局的 COVID-19 疫苗接种项目、服务或活动时，如果您认为自己的请求遭到拒绝，则请参考纽约市卫生局的投诉程序。

此外，针对残障事务的投诉和问题还可向其他的本市、本州和联邦机构提出，包括但不限于以下机构：

NYC Commission on Human Rights  
22 Reade Street  
New York, NY 10272  
电话：718-741-8400



NEWYORK CITY DEPARTMENT OF  
HEALTH AND MENTAL HYGIENE

<https://www1.nyc.gov/site/cchr/about/report-discrimination.page>

NYS Division of Human Rights  
One Fordham Plaza, Fourth Floor  
Bronx, NY 10458

电话: 718-722-3131

<https://dhr.ny.gov/contact-us>

US Department of Justice  
950 Pennsylvania Avenue, NW  
Civil Rights Division  
Disability Rights Section -1425 NYAV  
Washington, D.C. 20530

电话: 1-800-514-0301

[https://www.ada.gov/filing\\_complaint.htm](https://www.ada.gov/filing_complaint.htm)